

<<新编实用英语教师参考书.4>>

图书基本信息

书名：<<新编实用英语教师参考书.4>>

13位ISBN编号：9787040139280

10位ISBN编号：7040139286

出版时间：2004-2

出版范围：高等教育

作者：教育部《新编实用英语》教材编写组

页数：157

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<新编实用英语教师参考书.4>>

### 内容概要

《普通高等教育“十五”国家级规划教材：新编实用英语4（教师参考书）》贯彻了“学一点、会一点、用一点”，“听、说、读、写、译并重”和“边学边用、学用结合”的原则；注重听说技能训练，注重对实用文体阅读能力的培养，引导学生将应用语言基本功的能力与实际涉外交际能力相结合。

《普通高等教育“十五”国家级规划教材：新编实用英语4（教师参考书）》内容包括“教材和教法使用说明”和10个单元的“文化背景知识介绍”、“课文难点注释”、“重点词汇学习”，以及“听力材料”、“参考译文”和“练习答案”等。

书籍目录

教材和教法使用说明 Unit 1 English Studies and Tests Unit 2 Art of Negotiations Unit 3 DNA and Cloning Unit 4 The IT Age Unit 5 Internet and Life Unit 6 Studying Overseas Unit 7 Art in Engineering Unit 8 Environment Unit 9 Cultural Differences and Business Management Unit 10 Copyright and Fake Commodity Issues

## 章节摘录

相同的语言，不同的含意 语言归属于讲这一语言的人，而词语或话语的意义则是讲这种语言的人们所赋予的。

所以语言的基础是约定俗成，而在标准英国英语和标准美国英语中，这些约定在很多情况下却是不同的。

美国英语在全世界都有强大的影响。

我们芬兰人在学校学习的是标准英国英语，但同时我们从电视上吸取美国英语的词汇。

有时有些英国英语的词语与美国英语大相径庭，会产生一些有趣的巧合，下面是我的一些切身体验：

“我4点50得走，因为我们5点要喝下午茶，”斯蒂文说。

（他是我隔壁的邻居，也是我们来到英格兰后在家里接待的第一位客人。

）“你真的喜欢喝茶吗？”

“我问他（我知道芬兰的孩子通常不喜欢喝茶）。

“哦，不，我总是喝果汁，”斯蒂文回答道。

“但是你父母亲喜欢喝茶吧？”

“不，他们喜欢喝牛奶，”他说。

我脑海里关于“5时茶”的错觉在那天就破灭了。

我意识到“茶”在英国不一定是指一杯热气腾腾的茶，茶经常是指有番茄、肉或是鱼、青豆等的正餐。

英国本地人可能觉得“茶”不是一个词，而是两个不同的词：表示正餐的茶和表示热饮料的茶。

“旅行回来给我打个电话（ring），”唐恩说。

“戒指（ring）？”

为什么，难道你要我嫁给你吗？”

“我觉得很奇怪。

再一次证明了一个词语的含义是言语社区赋予的。

给人打电话美国人说呼他，但英国人却说给我打一个电话铃声。

可能美国人在发现新的表达法上更有创造性。

原因是他们更习惯于外国的影响，而英国人却一直寓居在一群孤岛上。

但是标准英国英语并没有拒绝像Hoover（胡佛真空吸尘器）、Xerox（施乐复印机）和Aspirin（阿斯匹林祛痛片）这样的新词语。

英国人很经济实惠，他们不浪费哪怕是一个字母。

PE（体育）这个词是physical education的首字母缩写，就是很好的例证。

我在北林肯郡呆的那段时间从没听说过胶靴这个词。

美国人说胶靴，英国人却用威灵顿靴。

我听说威灵顿靴得名于久负盛名的威灵顿爵士，他以爱穿绿色防水靴而闻名退迩。

英格兰有个复合词是“车尾甩卖”，给我印象很深，也令我很喜欢。

口头语常简化为“车尾卖”，从上下文人人都知道（语言基于约定俗成），说话人指的是一般人处理旧东西的露天跳蚤市场。

这个词很形象（如果听话的人知道在标准英国英语和标准美语中车尾箱就是指汽车行李箱的话），因为人们直接从汽车的行李箱里卖东西。

语言随着社会的发展而一起变化。

像软盘、网络或者打印机这样的词汇几十年前是不存在的。

而现在它们极为普通，有些新词还融入了芬兰语和许多其他语言中。

如果标准美国英语和标准英国英语之间的差异消失了，人们学习英语就容易多了。

我认为极有可能会朝这个方向变化。

媒体，比如卫星频道和互联网是统一英语（并把它融入到世界其他许多语言中）的极其强有力的工具。

.....

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>